

LOS LÍMITES DE LO ALFABÉTICO Y LA VISUALIDAD DE LA ESCRITURA EPIGRÁFICA

ANTIGÜEDAD TARDÍA - RENACIMIENTO

Con este tercer encuentro, el programa LIMITS pretende analizar las propiedades plásticas y visuales de la escritura medieval. Si la letra se define en su relación con el sonido y el sentido de la palabra, y más ampliamente con la voz que lo pronuncia, el uso epigráfico de las letras tiende a aumentar la dimensión visual e icónica de la escritura. En esta línea de investigación, se estudiarán los materiales utilizados en las inscripciones con respecto a lo que producen en términos de presencia visual y material del texto epigráfico. La atención a las cualidades visuales y materiales de la escritura fuera del mundo manuscrito permite estudiar los fenómenos de «iconización» de los signos alfabéticos y de transformación del texto en imagen. Reflexionaremos sobre las intenciones que llevan a implementar las letras en el material sin la voluntad de componer un texto, el uso aleatorio de signos para imitar un texto que en realidad no es inteligible, o los signos que, a pesar de la ilegibilidad del resultado, reflejan el evidente deseo de componer por imitación o representación un texto. La consideración de la visualidad de la escritura, más allá de su capacidad de transmitir un texto, permite tener en cuenta estas cuestiones de forma independiente del conocimiento de los idiomas por parte del «público» y analizar la inscripción tal como aparece en primera intención en el paisaje gráfico entre la Antigüedad Tardía y la Edad Media.

LES LIMITES DE L'ALPHABÉTIQUE ET LA VISUALITÉ DE L'ÉCRITURE ÉPIGRAPHIQUE

ANTIQUITÉ TARDIVE - RENAISSANCE

Avec cette troisième journée d'étude, le programme LIMITS s'est donné pour objectif d'étudier les propriétés visuelles et plastiques de l'écriture médiévale. Si la lettre est définie dans sa relation au son et au sens du mot, et de façon plus étendue à la voix, les usages épigraphiques de la lettre tendent à augmenter la dimension visuelle et iconique de l'écriture en complément, parfois aux dépens, de la dimension lexicale. Dans cet axe de recherche, on étudiera les matériaux employés dans les inscriptions pour ce qu'ils produisent sur la présence visuelle et matérielle du texte épigraphique. L'attention portée aux qualités visuelles et matérielles de l'écriture en dehors du monde manuscrit permet d'approcher les questions d'« iconisation » des signes alphabétiques et la transformation du texte en image. On s'interrogera sur les intentions qui conduisent à déployer les lettres sans la volonté de composer un texte, et sur l'effet de la présence des signes alphabétiques sur l'objet et le matériau. La prise en compte de la visualité de l'écriture, au-delà de sa capacité à transmettre un texte, permet d'envisager ces questions indépendamment des connaissances linguistiques du « public » et d'analyser l'inscription telle qu'elle apparaît, en première intention, dans le paysage graphique de l'Antiquité tardive et du Moyen Âge.

▷ JORNADA DE ESTUDIO



LOS LÍMITES DE LO ALFABÉTICO Y LA VISUALIDAD DE LA ESCRITURA EPIGRÁFICA

ANTIGÜEDAD TARDÍA - RENACIMIENTO

LES LIMITES DE L'ALPHABÉTIQUE ET LA VISUALITÉ DE L'ÉCRITURE ÉPIGRAPHIQUE

ANTIQUITÉ TARDIVE - RENAISSANCE

19

DE OCTUBRE DE 2018
CASA DE VELÁZQUEZ | MADRID



Cofre de Auzon (siglo VIII), parte lateral izquierda, British Museum, Londres

Proyecto LIMITS

Coordinación:

Vincent DEBIAIS
(CNRS, École des hautes études
en sciences sociales)

Morgane UBERTI
(EHEHI - Casa de Velázquez)

Isabel VELÁZQUEZ SORIANO
(Universidad Complutense de Madrid)

Organización:

École des hautes études hispaniques et ibériques
(Casa de Velázquez, Madrid), Universidad
Complutense de Madrid

Colaboración:

Proyecto CITHARA (HAR2015-65649-C2-1-P) y
Proyecto DOCEMUS-CM (S2015-HUM/3377) de
la Universidad Complutense de Madrid, Centre
d'études supérieures de civilisation médiévale
(Université de Poitiers /CNRS) - UMR 7302 (CESCM,
Poitiers)

> 9h30-10h

Apertura

Michel BERTRAND
Director de la Casa de Velázquez

Introducción

Morgane UBERTI
EHEHI - Casa de Velázquez
Presentación del proyecto LIMITS

Isabel VELÁZQUEZ SORIANO
Universidad Complutense de Madrid
Introducción de la Jornada de Estudio

> 10h-14h

Letras, signos, imágenes

Presidencia

Morgane UBERTI
EHEHI - Casa de Velázquez

Brigitte BEDOS-REZAK
New York University

Peut-on parler d'une « iconisation »
de l'écriture au Moyen Âge ?

Cécile VOYER
UMR 7302 (CESCM, Poitiers)

Les lettres d'incipit dans les livres d'Évangiles
du premier Moyen Âge

Eva CARMELLO
UMR 7302 (CESCM, Poitiers)

Qu'est-ce qu'une lettre ?
Réflexion autour du signe alphabétique,
à partir des graphies gravées

Ida TOTH
University of Oxford

When Words Are Not Enough:
The Limits of Verbal Communication
in Byzantine Epigraphic Practices

> 15h30-19h

Los límites de lo alfabético, los límites de la escritura

Presidencia

Isabel VELÁZQUEZ SORIANO
Universidad Complutense de Madrid

Coline RUIZ DARASSE
CNRS, UMR 5607 (Ausonius, Bordeaux)

Où commence l'écriture ?
Inscriptions et pseudo-écritures
dans l'Occident méditerranéen antique

Eugenio Ramón LUJÁN MARTÍNEZ
Universidad Complutense de Madrid

Un tipo de escritura poco conocida:
los semisilabarios

Carme BARCELÓ
Universitat de València

Epigrafía cristiana de al-Ándalus:
mozárabe y latina

Estelle INGRAND-VARENNE
CNRS, UMR 7302 (CESCM, Poitiers)

Les signes non alphabétiques
dans l'économie graphique des inscriptions

Lugar de celebración:

CASA DE VELÁZQUEZ, MADRID

> Secretaría: Clémence Genet
E-mail: secehehi@casadevelazquez.org
Tel.: 0034 914 551 580

